



Business Continuity Management Policy – External Version

سياسة إدارة استمرارية الأعمال – النسخة الخارجية

PURPOSE	الغرض
To define and regulate business continuity framework, roles and responsibilities for the implementation, maintenance and validation of the Business Continuity Management System (BCMS) where the main objective is to protect against, reduce the likelihood of, prepare for, respond to, and recover from disruptive incidents when they arise.	تحديد وتنظيم إطار عمل استمرارية الأعمال وكذلك المهام والمسؤوليات لتنفيذ نظام إدارة استمرارية الأعمال والحفاظ عليه وإقراره. حيث يكون الهدف الرئيسي هو الحماية من الحوادث المعرقله لسير العمل والتقليل من احتماليتها والاستعداد لها والاستجابة لها عند حدوثها.
SCOPE	المجال
This policy shall apply to all individuals working for the company including employees, consultants, contractors, sub-contractors, vendors and suppliers as well as the processes, technology infrastructure and facilities that contribute to the delivery of the Company's critical services and products within the scope of the BCMS being implemented within the Company.	تنطبق هذه السياسة على كافة الأشخاص العاملين للشركة مشتملاً الموظفين، والاستشاريين والمتعاقدين والمتعاقدين من الباطن والموردين والموزعين، بالإضافة إلى الإجراءات والبنية التحتية للتكنولوجيا والمرافق التي تساهم في توفير الخدمات والمنتجات الهامة التي تقدمها الشركة و يتضمنها نطاق نظام إدارة استمرارية الأعمال المطبق في الشركة.
EXCEPTIONS	الاستثناءات
1. All services and products that are provided by the Company and are not part of the defined scope statement of the Company's BCMS.	1. كافة الخدمات والمنتجات التي توفرها الشركة والتي لا يتضمنها النطاق المحدد لنظام إدارة استمرارية الأعمال في الشركة.
2. All business units, departments, processes, facilities and technical infrastructure that do not contribute directly to the delivery of the critical services and products which are	2. كافة وحدات العمل والإدارة والإجراءات والمرافق والبنية التحتية التقنية التي لا تساهم بشكل مباشر بتوفير الخدمات والمنتجات الهامة والتي يتضمنها نطاق



within the defined scope of the Company's BCMS.	نظام إدارة استمرارية الأعمال في الشركة.
Policy Statement	بيان السياسة
BCMS Framework	إطار عمل نظام إدارة استمرارية الأعمال
<p>The strategic objectives and requirements for the BCMS are as follows:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ensure continuity and timely recovery of critical services and products at acceptable levels in the face of disruptive incidents2. Ensure any negative impact on employees and key stakeholders are minimized3. Ensure the Company's reputational integrity is maintained during and following a disruptive incident4. Ensure applicable laws and regulations related to business continuity is complied with5. Enhance organizational capabilities related to Emergency Response and Crisis Management	<p>تكون الأهداف والمتطلبات الاستراتيجية لنظام إدارة استمرارية الأعمال كما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none">1. ضمان استمرارية واسترجاع الخدمات والمنتجات الهامة في الوقت المناسب وبالمستويات المقبولة في مواجهة الحوادث المعرقله لسير العمل.2. ضمان التقليل من التأثير السلبي على الموظفين وأصحاب المصلحة الأساسيين.3. ضمان الحفاظ على سمعة الشركة أثناء أي حادث يعرقل سير العمل أو بعده.4. ضمان الالتزام بالقوانين واللوائح المعمول بها والمتعلقة باستمرارية الأعمال.5. تعزيز الإمكانيات المؤسسية المتعلقة بالاستجابة لحالة الطوارئ وإدارة الأزمات.
<p>The Company shall develop the BCMS taking into account the following parameters :</p> <ul style="list-style-type: none">• The Company's Values• The Company's Brand & Reputation• Financial Impact• Regulatory Impact	<p>تقوم الشركة بإنشاء نظام إدارة استمرارية الأعمال مع الأخذ بعين الاعتبار المعايير التالية:</p> <ul style="list-style-type: none">• قيم الشركة• علامة الشركة التجارية وسمعتها• التأثير المالي• التأثير التنظيمي
<p>The Company shall establish and maintain a comprehensive and robust BCMS that includes:</p> <ul style="list-style-type: none">- Business Continuity (BC) Governance Structure- BC Strategy- BU specific BIA and Risk Assessment	<p>يجب أن تقوم الشركة بإنشاء نظام إدارة استمرارية أعمال شامل و محكم والمحافظة عليه على أن يشمل ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none">- هيكل حوكمة استمرارية الأعمال- استراتيجية استمرارية الأعمال.- المراجعة السنوية لتحليل أثر الأعمال وتقييم المخاطر الخاصة بوحدة العمل.



<p>annual review</p> <ul style="list-style-type: none"> - Organizational and BU specific BCP and Recovery Plan - MTPD and MBCO for critical products and services - Crisis Management Plan - Communication Plan - Training and Awareness Program - Exercising and Testing Plan - BCMS Internal and External Review Plan 	<ul style="list-style-type: none"> - خطة استمرارية الأعمال وخطة التعافي الخاصة بالشركة وبوحدة العمل. - أقصى فترة تحمل لانقطاع الأعمال والحد الأدنى المرجو لاستمرارية الأعمال بالنسبة للمنتجات والخدمات الهامة - خطة إدارة الأزمات - خطة الاتصالات - برنامج التدريب والتوعية - خطة الممارسة والاختبار. - خطة المراجعة الداخلية والخارجية لنظام إدارة استمرارية الأعمال.
<p>All identified availability risks that may potentially lead to an event of significant business disruption shall be identified, assessed, treated and reported in alignment with the Company Enterprise Risk Management policy.</p>	<p>يجب تحديد كافة مخاطر التوفر التي من المحتمل أن تؤدي إلى انقطاع كبير في العمل وتقييمها والتعامل معها والإبلاغ عنها فيما يتوافق مع سياسة الشركة لإدارة المخاطر.</p>
<p>BCMS Compliance</p>	<p>التزام نظام إدارة استمرارية الأعمال</p>
<p>All applicable legal and regulatory requirements pertaining to business continuity & the interest of the relevant interested parties shall be met during establishing, implementing and maintaining the BCMS.</p>	<p>يجب تلبية كافة المتطلبات القانونية والتنظيمية الواجبة التطبيق و كذلك اهتمامات الأطراف المعنية فيما يتعلق باستمرارية الأعمال أثناء إنشاء وتطبيق والحفاظ على نظام إدارة استمرارية الأعمال.</p>
<p>The International Standard ISO 22301 requirements shall be complied with.</p>	<p>يجب الالتزام بمتطلبات المعيار الدولي ISO 22301.</p>
<p>The Company shall ensure that the critical suppliers and service providers have appropriate contingency plans and contractual agreements in place to support the delivery of critical services and products.</p>	<p>يجب على الشركة التأكد من أن الموردين ومزودي الخدمة المهمة لديهم خطط طوارئ واتفاقيات تعاقدية، وذلك لدعم توفير الخدمات والمنتجات المهمة.</p>



VERSION HISTORY

Version No.	Date	Approved by	Comments
1	Feb 4, 2018	CEO	This policy is an extract of the Business Continuity Management Policy (reference POL/2018/5)
Planned Next Revision Date		March 2021	